

50

SAURER



Lastwagen mit Normallenkung

Hohe Motorleistung
Gutes Steigvermögen
Grosse Wendigkeit
Leichte Lenkung
Sparsamer Betrieb
Sicherheit durch:
Kräftige Konstruktion
Zuverlässige Bremsen
Beste Sichtverhältnisse
Gute Strassenhaltung
Moderne Kabine mit allem
Fahrkomfort



Kippwagen Lastwagen

Normallenkung

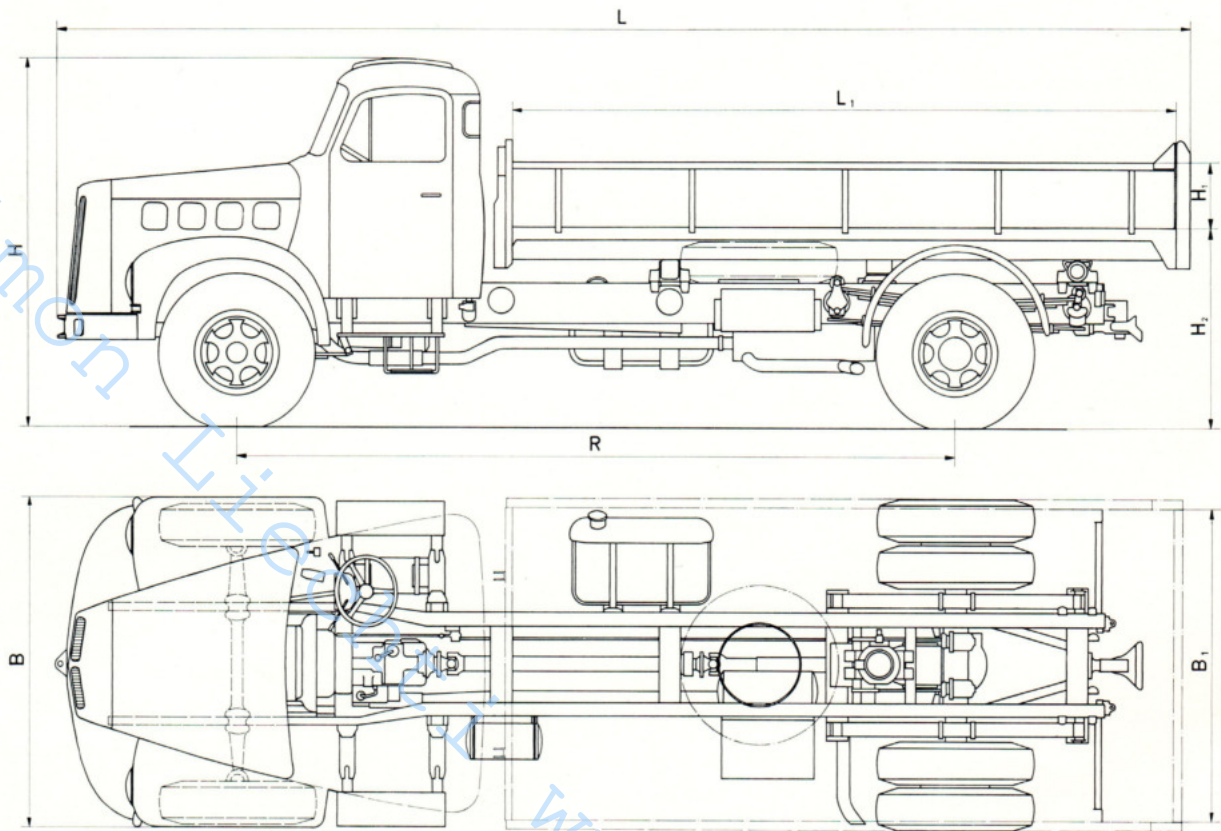
Nutzlast ca. 8 t

Nutzlast ca. 8,5–9 t

(bei 16 t Gesamtgewicht)



5D



| | | |
|----------------|---|----------------|
| R | Radstand | mm |
| | Gesamtlänge des Chassis | mm |
| L | Gesamtlänge mit Ladebrücke | mm |
| B | Gesamtbreite | mm |
| H | Höhe Kabinendach ab Fahrbahn, belastet | ca. mm |
| | unbelastet | ca. mm |
| | Kleinster Spurkreisdurchmesser | ca. mm |
| | Kleinster Begrenzungsdurchmesser | ca. mm |
| | Bodenfreiheit belastet, zwischen den Achsen | ca. mm |
| | unter Vorderachse | ca. mm |
| | unter Hinterachse | ca. mm |
| L ₁ | Ladebrücke: Innenlänge | mm |
| B ₁ | Innenbreite | mm |
| H ₁ | Höhe der herunterklappbaren Brückenladen | mm |
| H ₂ | Höhe des Brückenbodens, belastet | ca. mm |
| | Inhalt der Kippbrücke | m ³ |
| | Gewichte | |
| | mit Normalausrüstung, Reservepneu und Werkzeug | |
| | Chassis mit Teilkabine, fahrbereit | ca. kg |
| | Chassis mit Kabine, fahrbereit | ca. kg |
| | Karosiertes Fahrzeug, fahrbereit | ca. kg |
| | Zulässiges Gesamtgewicht: Fabrikgarantie | kg |
| | Garantie für Spezialtransporte | |
| | mit entsprechender Bereifung | kg |
| | Gesetzlich zulässiges Anhängerzug-Gesamtgewicht | |
| | für mehrachsige Anhänger | kg |

| Kippwagen | | Lastwagen | |
|-----------|-------|-----------|-------|
| 4500* | 5000 | 4500* | 5000 |
| 6788 | 7288 | 7456 | 7956 |
| 7388 | 7888 | 7904 | 8404 |
| 2300 | 2300 | 2300 | 2300 |
| 2580 | 2580 | 2580 | 2580 |
| 2670 | 2670 | 2670 | 2670 |
| 15100 | 16760 | 15100 | 16760 |
| 16380 | 18040 | 16380 | 18040 |
| 360 | 360 | 360 | 360 |
| 268 | 268 | 268 | 268 |
| 260 | 260 | 260 | 260 |
| 4100 | 4600 | 4700 | 5200 |
| 2160 | 2160 | 2180 | 2180 |
| 450 | 400 | 360 | 360 |
| 1390 | 1390 | 1275 | 1275 |
| 4 | 4 | | |
| 6025 | 6065 | 6085 | 6125 |
| 6250 | 6290 | 6310 | 6350 |
| 8000 | 8185 | 6950 | 7100 |
| 16000 | 16000 | 16000 | 16000 |
| 18000 | 18000 | 18000 | 18000 |
| 26000 | 26000 | 26000 | 26000 |

* Für Sattelschlepper auch mit Radstand 3800 mm lieferbar

| | |
|------------------------------------|---------|
| Dieselmotor, 6-Zylinder | Typ DK |
| DIN-Spitzenleistung bei 2200 U/min | 210 PS |
| Bohrung | 130 mm |
| Hub | 140 mm |
| Hubvolumen | 11,15 l |
| Steuerleistung | 56,8 PS |
| Max. Drehmoment bei ca. 1300 U/min | 75 mkg |

System SAURER mit direkter Einspritzung und Doppelwirbelung. Zylinderblock mit Kurbelgehäuse in Leichtmetall. 3-teiliger Zylinderkopf mit hängenden Ventilen. Auswechselbare, nasse Zylinderbüchsen aus Schleuderguss. Kolben aus gepresstem Leichtmetall. Kurbelwelle nitriert mit Gegengewichten und Schwingungsdämpfer, in sieben Gleitlagern laufend. SAURER-Einspritzpumpe und -Einspritzdüsen.

Wasserkühlung: Überdrucksystem mit Expansionsgefäß, Zirkulationspumpe, Ventilator, Thermostat und Kühlerdecke. Ölkühlung durch Wärmetauscher. Luftkompressor mit hoher Förderleistung.

Kupplung

Zweischeiben-Trockenkupplung

Getriebe

Acht Vorwärtsgänge mit Servo-Schaltung, bestehend aus: Viergang-Getriebe mit Stockschtaltung und pneumatisch zuschaltbarem Schnellgang mit Vorwählhebel unter dem Lenkrad. Alle Gänge sperrsynchronisiert und geräuscharm. Zwei Rückwärtsgänge. Sämtliche Gänge verriegelt.

Achsen

Starre Vorderachse, im Gesenk geschmiedet. Hinterachse aus Stahlguss in Banjo-Bauart. Doppelter Kegel- und Stirnradantrieb, Übersetzungen nach Wahl. Differentialsperre.

Chassis

Stahlblechrahmen in U-Profil mit Rohrtraversen, zentrale Zug- und Stossvorrichtung vorn am Schutzbogen angebaut. Vordere Kotflügel und Motorhaube.

Räder und Bereifung

⊕ GF ⊕-Stahlguss-Speichenräder mit TRILEX-Schrägschulterfelgen 8,0-20. Pneus 11.00-20 Super Transport Multiply, vorn einfach, hinten doppelt, eine bereifte Reservefelge.

Bremsen

Fussbremse: Druckluft-Zweikreisbremse, auf alle vier Räder wirkend, mit Doppeldrucksicherungsventil. Betätigung durch Trittplattenventil.

Handbremse: mechanisch auf die Doppelbacken in den Hinterrädern wirkend, mit Druckluft-Servo durch die hintern Bremszylinder.

Auspuff-Staubremse: System SAURER mit Auslösesicherung beim Auskuppeln.

Federung

Halbelliptische Blattfedern, Hinterfedern mit Zusatz-Blattfedern seitlich der Längsträger. Vorn Teleskop-Stossdämpfer und Gummizusatzfedern.

Lenkung

Rechts angeordnete Spindellenkung mit hydraulischer Lenkhilfe. Dreispeichiges Lenkrad, 500 mm Durchmesser. Lenkgestänge mit wartungsfreien Kugelgelenken.

Brennstoffbehälter

Seitlich rechts am Chassisrahmen montiert, Inhalt 240 l, bei Kippwagen mit Schutzblech versehen. Auf Wunsch und gegen Mehrpreis Inhalt 380 l, ohne Schutzblech.

Elektrische Ausrüstung 24 V

Anlasser 6 PS. Dynamo 300/450 W, 600/900 W auf Wunsch und gegen Mehrpreis. Batterien 125 Ah, links am Chassisrahmen montiert. Komplette Beleuchtung laut Vorschriften. Rückfahrleuchte. Warnlichter in einem Block für Öl Druck, Dynamo, Wassertemperatur, Differentialsperre, Aussenantrieb, Blinker, Scheinwerfer. Kippschalter in einem Block, Schmelzsicherungen. Blinkerschalter mit Lichthupe und Ablendung an der Lenksäule.

Allgemeine Ausrüstung

Tachograf mit Kilometerzähler und Uhr. Anzeigergerät für Öl Druck und Wassertemperatur. Doppelmanometer für Handbremse und Hochdruck-Luftvorrat. Doppelmanometer für Bremsdruck und Luftvorrat. Doppelwarndruckanzeiger für beide Bremskreise. Brennstoffanzeiger. Druckluftthorn und Stadthorn, Rückspiegel mit Handgriff auf vorderen Kotflügeln. Pneuffüllvorrichtung, Pannendreieck, Werkzeuge und einige Reserveteile.

FÜHRERKABINE

Moderne Ausführung, dreiplätzig, Rückwand und Dach mit Dachrost aus Kunststoff, Dachhimmel. Gute Rundschau durch bombierte, hohe Windschutzscheibe, Schiebesenkenfenster mit Ausstellflügeln und drei Rückblickfenster. Führersitz einzeln abgedeutert mit Stossdämpfer, in jede Position verstellbar. Heizungsanlage mit Lüftung und Defroster. Elektrische Scheibenwischer mit zwei Geschwindigkeiten, Scheibendusche. Sonnenblenden, Aschenbecher, Kleiderhaken, Aktenfach, Handgriff für Mitfahrer.

KIPPVORRICHTUNG UND KIPPBRÜCKE

Hydraulische Dreiseiten-Kippvorrichtung System WIRZ, Taumelscheibenpumpe am Getriebe angeflanscht. Teleskop-Presse mit max. Hubsicherung, WIRZ-Steckriegelsicherung, Entriegelung von Hand.

Kippbrücke in solider Ausführung. Brückenboden aus Holz mit 4-mm-Stahlblechbelag aus einem Stück. Abklappbare Brückenladen aus Leichtmetall mit geschlossenem obern und untern Profil. Vorrichtung für Aufsteckladen, ohne letztere. Waagrechte Abstützung der Seitenladen durch Schwenkarme und des Rückladens durch Auszugschienen, Hinterladen auf- und abklappbar.

Hintere Kotflügel mit Gummirand, leicht abnehmbar.

Vorderwand vorbereitet für Aufsatz, ohne letztern.

Je zwei Seilhaken links und rechts, Seilbindeösen, Inhaltsmarkierung innen an der Vorderwand.

Lagerung des Reservereifens vorn unter der Brücke.

LASTWAGENBRÜCKE

Brücke leicht abnehmbar. Unterbau und Brückenladen aus Stahlblech, hintere Eckpfosten. Hohe Vorderwand mit durchgehender, vergitterter Öffnung. Brückenboden und Vorderwand aus Holz, Seilbindeösen. Hintere Kotflügel mit Gummirand, leicht abnehmbar. Lagerung des Reservereifens hinten unter dem Chassisrahmen.

Anstrich und einfache Aufschriften

Nach Wunsch.

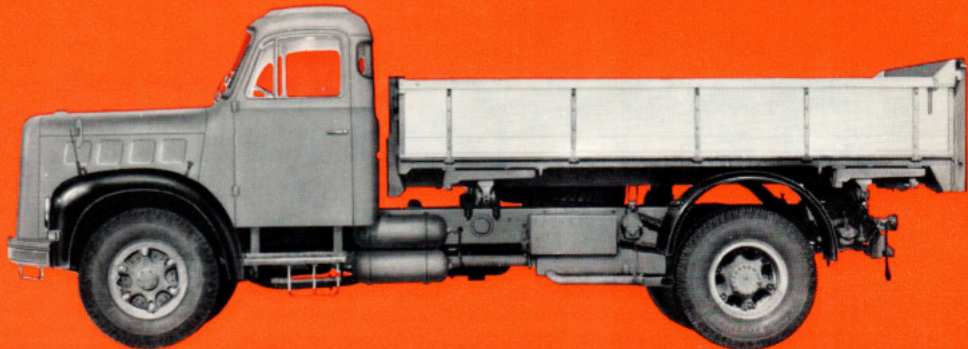
Fahrgeschwindigkeiten bei Motordrehzahl 2200 U/min. **Steigvermögen** bei max. Drehmoment des Motors.

| Hinterachsübersetzung | 16 : 35 × 12 : 50 | 16 : 35 × 13 : 49 | 16 : 35 × 14 : 48 |
|-----------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| Gesamtgewicht | 16 / 26 t | 16 / 26 t | 16 / 26 t |
| 1. Gang | 7 km/Std. 47 / 28 % | 7,5 km/Std. 42 / 24 % | 8 km/Std. 38 / 22 % |
| 2. Gang | 9 33 / 20 | 10 30 / 18 | 11 27 / 16 |
| 3. Gang | 12 26 / 15 | 13 23 / 14 | 14 21 / 12 |
| 4. Gang | 17 18 / 11 | 18 16 / 9 | 20 15 / 8 |
| 5. Gang | 24 12 / 7 | 26 11 / 6 | 29 9 / 5 |
| 6. Gang | 33 8 / 4 | 36 7 / 3,6 | 40 6 / 3 |
| 7. Gang | 47 5 / 2,3 | 52 4,3 / 1,9 | 58 3,7 / 1,5 |
| 8. Gang | 65/71 3 / 1,1 | 72/79 2,6 / 0,8 | 79/87 2,1 / 0,6 |
| 1. Rückwärtsgang | 7 44 / 26 | 8 40 / 24 | 9 36 / 21 |
| 2. Rückwärtsgang | 10 32 / 19 | 11 28 / 17 | 12 25 / 15 |

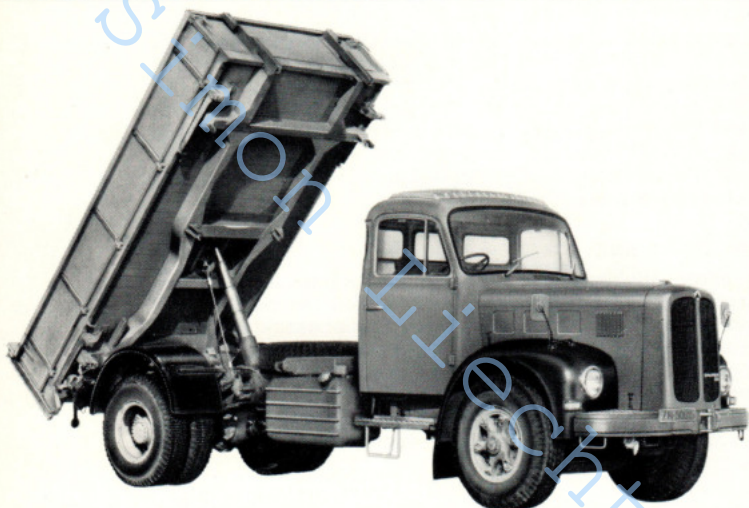
Änderungen vorbehalten

50

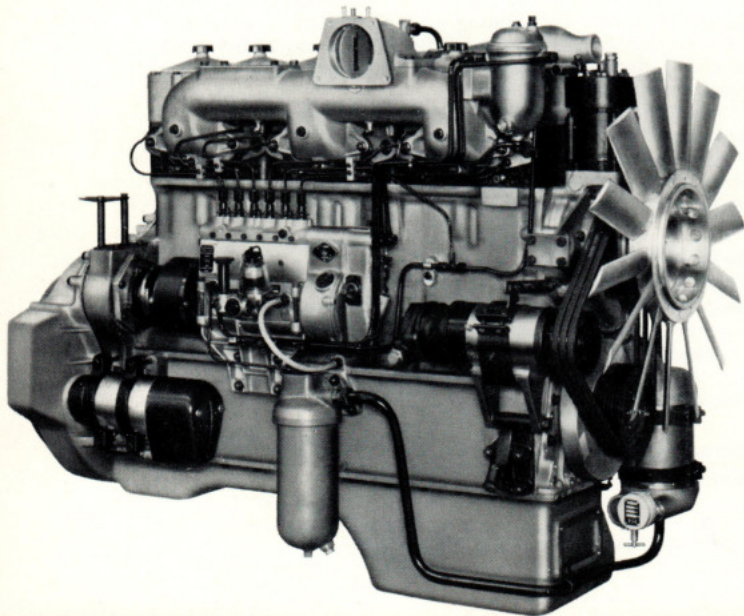
SAURER



Lastwagen mit Normallenkung, Nutzlast 8,5-9 t



SAURER-Kipper, für den schwersten Einsatz gebaut, arbeiten rationell und ökonomisch. Die verwindungsfeste Konstruktion der Kippbrücke, die Brückenladen mit Spezialprofilen aus Leichtmetall und der doppelte Hinterachsantrieb mit Differentialsperre, unterstützt durch den besten Radeinschlag, sind den schwierigsten Verhältnissen im Baugewerbe gewachsen.



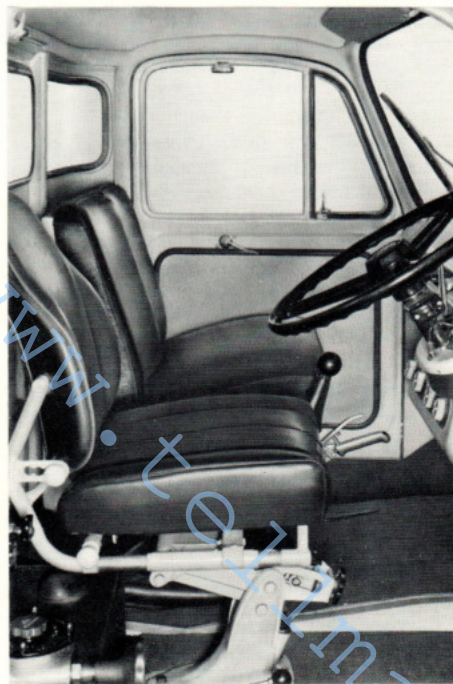
Der kräftige SAURER-Dieselmotor mit dem bekannten 8-Gang-Getriebe ergibt höchste Fahrleistungen.

**Aktiengesellschaft
Adolph Saurer, 9320 Arbon
Telefon 071 / 46 91 11**

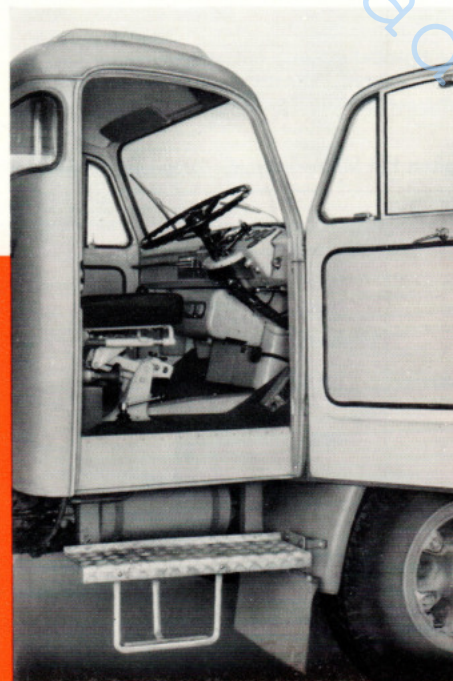
Werkfilialen in Arbon, Basel, Bern, Chur, Lugano, Morges, Sitten und Zürich
Über 20 Service-Stellen



Die übersichtliche Anordnung der zahlreichen Bordinstrumente erhöht die Fahrsicherheit.



Die geräumige Kabine ist für drei Personen gebaut. Ein in allen Teilen einstellbarer Führersitz mit Federung und Stossdämpfer bietet den besten Fahrkomfort.



Der einfache Kabineneinstieg erleichtert die Arbeit des Fahrers. Beachtenswert ist die günstige Anordnung von Sitz, Pedalen, Lenkung und Bordinstrumenten, sowie die nach allen Seiten unbehinderte Sicht auf die Strasse.

95 104 10-A4 3000-2 67